

نشرة التداول الشهرية Monthly Trading Bulletin



سوق البحرين للأوراق المالية
Bahrain Stock Exchange

أداء السوق

أقفل مؤشر البحرين العام بنهاية يوليو 2006 عند مستوى 2057.97 نقطة، مسجلا ارتفاعا بنسبة 0.58% مقارنة بالشهر السابق. أما القيمة السوقية للسوق فقد ارتفعت مقارنة بالشهر السابق بنسبة 0.32% لتصل إلى 6.69 مليار دينار.

ارتفعت بنهاية يوليو أسعار أسهم 11 شركة، بينما انخفضت أسعار أسهم 13 شركة، أما قيمة وكمية الأسهم المتداولة فقد انخفضت بنسبة 49.83% و 53.91% على التوالي لتصل إلى 11.1 مليون دينار و 19.6 مليون سهم. كما انخفض عدد الصفقات بنسبة 31.59% لتصل إلى 1,529 صفقة.

تركز التداول في قطاع البنوك التجارية، حيث تم تداول ما قيمته 5.9 مليون دينار، مستحوذا بذلك على 53% من إجمالي قيمة الأسهم المتداولة.

Market Performance

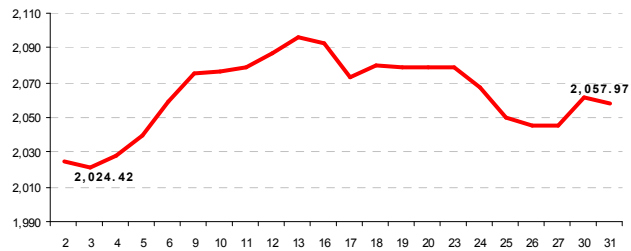
The Bahrain All Share Index ended the month on a positive note when compared to last month, closing at 2,057.97. Therefore, increasing on a MoM basis by 0.58%.

Market capitalization increased by 0.32% at the end of the current month to reach approximately BD6.69bn. Decliners outnumbered the advancers by a margin of 13 to 11. Moreover, the value, volume of shares traded and no. of transactions decreased by 49.83%, 53.91% and 31.59% to reach BD11.1mn, 19.6mn shares and 1,529 transactions respectively.

Most of the trading was concentrated in the Commercial Sector, which witnessed BD5.9mn of trading value, capturing 53% of the total value of shares traded on the BSE.

أداء مؤشر البحرين العام خلال الشهر (نقاط)

Bahrain All Share Index Monthly Performance (Points)



أيام التداول — Trading Days

BSE Indices		مؤشرات السوق			
	المؤشر (الشهر الحالي) Index (Current Month)	المؤشر (الشهر السابق) Index (Previous Month)	التغير (نقطة) Change (points)	التغير خلال الشهر (%) %MOM Change	التغير منذ مطلع العام (%) %YTD
Bahrain All Share Index	2,057.97	2,046.17	11.80	0.58	(6.28)
Dow Jones Bahrain Index	174.79	173.74	1.05	0.60	(4.88)
Esterad Index	2,114.53	2,126.70	(12.17)	(0.57)	(7.14)

Trading Summary		ملخص التداول
Market Cap. BD		6,692,321,786
Market Cap. US\$		17,751,516,673
Value of Shares Traded (BD)		11,080,712
Volume of Shares Traded		19,640,729
No. of Transactions		1,529

Daily Trading Averages		متوسطات التداول اليومية		
	الشهر الحالي Current Month	الشهر السابق Previous Month	التغير Change	% التغير Change %
Total Trading Days	22	21	1	4.76
Average Value of Shares (B.D)	503,669	1,051,650	(547,982)	(52.11)
Average Volume of Shares	892,760	2,029,027	(1,136,267)	(56.00)
Average no. of transactions	70	106	(37)	(34.70)

Market Breadth		نبض السوق
Advancers		11
Decliners		13
Unchanged		25

Companies that announced their half year results during July.

الشركات المعلنة عن نتائجها النصف سنوية خلال شهر يوليو.

Company الشركة	Ann. Date. تاريخ الإعلان	Currency العملة	Net Profit 1H 06 صافي الربح
NBB الوطني	09.07.2006	BHD دينار بحريني	18,510,000
BISB الاسلامي	11.07.2006	BHD دينار بحريني	7,949,000
TAMEER تعمير	11.07.2006	\$ دولار أمريكي	16,132,899
BATELCO بتلكو	12.07.2006	BHD دينار بحريني	47,462,000
TAIB طيب	16.07.2006	\$ دولار أمريكي	11,591,000
BBK البحرين والكويت	16.07.2006	BHD دينار بحريني	16,316,000
ESTERAD استيراد	17.07.2006	BHD دينار بحريني	2,564,818
BCFC التسهيلات	18.07.2006	BHD دينار بحريني	3,169,000
BMMI الملاحة	18.07.2006	BHD دينار بحريني	4,706,297
FAMILY الترفيه العائلي	18.07.2006	BHD دينار بحريني	(336,793)
ARIG أريج	20.07.2006	\$ دولار أمريكي	8,648,000
AUB الأهلي المتحد	23.07.2006	\$ دولار أمريكي	107,856,000
UGB بنك الخليج المتحد	23.07.2006	\$ دولار أمريكي	45,436,697
BMUSCAT* بنك مسقط*	23.07.2006	RO ريال عماني	28,031,000
QTEL* كيوتل*	23.07.2006	QAR ريال قطري	858,243,000
UFC* المتحدة للتمويل*	24.07.2006	RO ريال عماني	1,120,000
INVCORP** انفستكورب**	24.07.2006	\$ دولار أمريكي	130,820,000
DUTYF الاسواق الحرة	29.07.2006	BHD دينار بحريني	2,365,312
BHOTELS فنادق البحرين	30.07.2006	BHD دينار بحريني	3,063,252
BSB البحريني السعودي	30.07.2006	BHD دينار بحريني	1,743,000

Company الشركة	Ann. Date تاريخ الإعلان	Currency العملة	Net Profit 1H 06 صافي الربح
NHOTELS الفنادق الوطنية	31.07.2006	BHD دينار بحريني	1,839,569
SALAM بنك السلام	31.07.2006	BHD دينار بحريني	4,176,332
POULTRY الدواجن	31.07.2006	BHD دينار بحريني	408,236
SUDATEL* سوداتيل*	31.07.2006	\$ دولار أمريكي	192,448,987

* Non-Bahraini Companies

* شركات غير بحرينية

** For the year ended June 30,2006

** للسنة المالية المنتهية 30 يونيو 2006

- On July 18, 2006 twelve funds of Global Investment House were listed at the Bahrain Stock Exchange.
- On July 20, 2006 BCFC-Floating rate bond 6th issue with an issue size of BD10 million was listed.

• بتاريخ 18 يوليو 2006، تم ادراج 12 صندوق لبيت الاستثمار العالمي في سوق البحرين للأوراق المالية.

• بتاريخ 20 يوليو 2006، تم ادراج سندات شركة البحرين للتسهيلات التجارية (ش.م.ب)-الاصدار السادس بقيمة 10 مليون دينار بحريني.

Most Active Companies

الشركات الأكثر نشاطاً

In Term of Value			In Term of Volume		
الشركة	القيمة (بالدينار)	النسبة من إجمالي السوق	الشركة	الكمية	النسبة من إجمالي السوق
Company	Value (BD)	%From Total Market	Company	Volume	%From Total
BBK	3,695,175	33.35	BBK	5,435,246	27.67
ITHMR	1,393,341	12.57	BANADER	2,433,884	12.39
SALAM	1,105,825	9.98	ITHMR	2,126,926	10.83
BATELCO	910,294	8.22	AUB	1,948,599	9.92
AUB	724,905	6.54	TAMEER	1,091,650	5.56
Total المجموع	7,829,540	70.66	Total المجموع	13,036,305	66.37

Top Advancers		Top Decliners	
الشركة	النسبة	الشركة	النسبة
Company	%	Company	%
SHAMIL	42.11%	BNH	-10.56%
BANADER	15.22%	UGB	-9.06%
BMMI	5.59%	GFH	-8.20%
NBB	5.39%	ITHMR	-6.59%
ABC	5.26%	ESTERAD	-6.18%

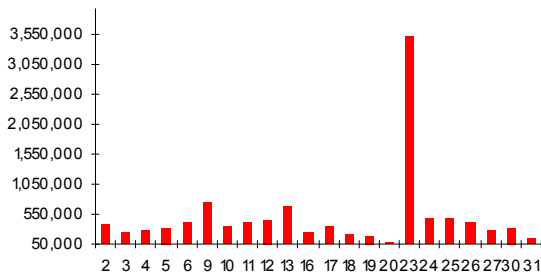
الشركات الخمس الأكبر حجماً من حيث القيمة السوقية		
Largest 5 Companies in Terms of Market Capitalization		
Company	القيمة السوقية (دينار)	النسبة من إجمالي السوق
الشركة	Market Capitalization (BD)	%From Total Market
AUB	1,049,794,200	15.69
BATELCO	1,026,000,000	15.33
INVCORP	708,760,000	10.59
GFH	570,965,870	8.53
NBB	475,200,000	7.10
Total المجموع	3,830,720,070	57.24

Sectorial Indices of Bahrain All Share Index				أداء المؤشرات القطاعية لمؤشر البحرين العام	
القطاعات	المؤشر (الشهر الحالي)	المؤشر (الشهر السابق)	التغير (نقطة)	التغير خلال الشهر (%)	التغير منذ مطلع العام (%)
Sectors	Index (Current Month)	Index (Previous Month)	Change (points)	(%) MOM Change	(%) YTD Change
Commercial Banks	2,625.18	2,595.52	29.66	1.14	4.90
Investment	1,760.14	1,756.23	3.91	0.22	(12.57)
Insurance	2,002.61	2,023.50	(20.89)	(1.03)	(4.70)
Services	1,792.83	1,782.09	10.74	0.60	(10.27)
Industrial	1,422.67	1,422.67	0.00	0.00	(4.71)
Hotel & Tourism	2,012.23	2,013.72	(1.49)	(0.07)	(3.14)

BSE Major Daily Data for The Month				
تاريخ التداول	مؤشر البحرين العام	قيمة الاسهم المتداولة (بالدينار)	كمية الاسهم المتداولة	عدد الصفقات
Trading Dates	Bahrain All Share Index	Value of Shares Traded (BD)	Volume of Shares Traded	No. of Transactions
2/7/2006	2,024.42	377,297	483,864	84
3/7/2006	2,021.17	260,498	347,321	67
4/7/2006	2,028.16	276,333	579,786	68
5/7/2006	2,039.75	302,671	541,442	60
6/7/2006	2,058.75	430,607	874,650	51
9/7/2006	2,074.99	749,263	1,161,528	109
10/7/2006	2,076.76	365,477	870,274	92
11/7/2006	2,078.76	426,199	539,791	56
12/7/2006	2,086.41	445,185	905,014	84
13/07/2006	2,096.26	693,309	1,229,417	70
16/07/2006	2,092.27	238,604	680,648	53
17/07/2006	2,073.19	364,615	549,132	70
18/07/2006	2,079.51	220,497	435,576	70
19/07/2006	2,078.37	200,614	1,234,124	64
20/07/2006	2,078.58	78,658	191,910	39
23/07/2006	2,079.38	3,519,455	5,262,954	55
24/07/2006	2,067.86	490,015	920,332	95
25/07/2006	2,049.58	487,330	849,509	94
26/07/2006	2,045.54	421,971	786,730	71
27/07/2006	2,045.53	286,617	390,500	67
30/07/2006	2,061.52	307,969	559,549	59
31/07/2006	2,057.97	137,527	246,678	51
Total المجموع		11,080,712	19,640,729	1,529

قيمة الاسهم المتداولة يوميا (دينار بحريني)

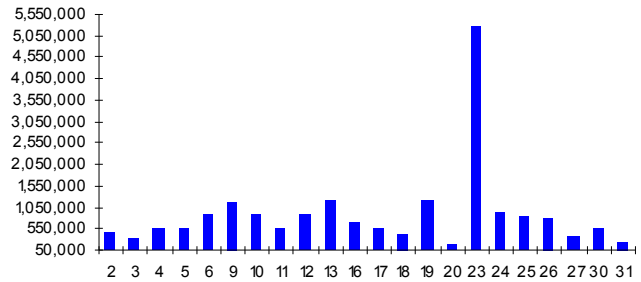
Value of Shares Traded on Daily basis (BD)



تاريخ التداول - Trading Dates

كمية الاسهم المتداولة يوميا (سهم)

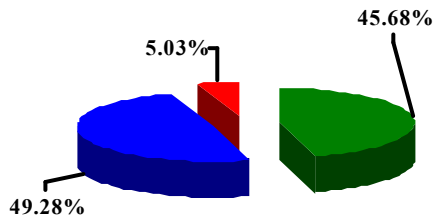
Volume of Shares Traded on Daily Basis (Shares)



تاريخ التداول - Trading Dates

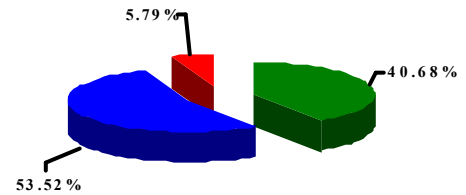
Trading By Nationality وفقا للجنسية

(الكمية - Volume)



Trading By Nationality وفقا للجنسية

(القيمة - Value)



■ Bahrainي بحريني
 ■ G.C.C. خليجي
 ■ Other Nationalities أخرى

Monthly Trading Activity

حركة التداول الشهرية

الرمز Symbol	COMPANY	اجمالي كمية الاسهم المتداولة	اجمالي قيمة الاسهم المتداولة	عدد الصفقات	سعر الإقفال	التغير خلال الشهر	الأعلى	الأدنى	عدد أيام التداول	الشركة
		Total Volume of Shares Traded	Total Value of Shares Traded (BHD)	NO. Of Trans- actions	Closing Price	Change MoM	High	Low	No. of Trading Days	
AUB	Ahli United Bank	1,948,599	724,905	138	\$1.02	-0.010	\$1.04	\$0.94	20	البنك الأهلي المتحد
SALAM	Al Salam Bank	842,495	1,105,825	196	BHD 1.280	-0.020	BHD 1.365	BHD 1.280	21	مصرف السلام
BISB	Bahrain Islamic Bank	167,815	95,713	26	BHD 0.585	0.025	BHD 0.590	BHD 0.559	10	بنك البحرين الإسلامي
BBK	BBK	5,435,246	3,695,175	65	BHD 0.664	0.004	BHD 0.678	BHD 0.660	19	بنك البحرين والكويت
NBB	National Bank of Bahrain	285,800	243,652	49	BHD 0.880	0.045	BHD 0.885	BHD 0.830	16	بنك البحرين الوطني
BSB	The Bahraini Saudi Bank	260,870	34,909	10	BHD 0.132	0.002	BHD 0.137	BHD 0.132	4	البنك البحريني السعودي
Commercial Banks Sector		8,940,825	5,900,179	484						قطاع البنوك التجارية
TAMEERK	Al Khaleej Development Co.	1,091,650	475,431	75	\$1.13	0.000	\$1.20	\$1.12	20	شركة الخليج للتعمير
ABC	Arab Banking Corporation	600,090	265,818	16	\$1.20	0.060	\$1.20	\$1.08	5	المؤسسة العربية
BCFC	Bahrain Commercial Facilities	113,373	73,592	11	BHD 0.645	-0.030	BHD 0.655	BHD 0.645	4	شركة البحرين للتسهيلات
BMB	Bahrain Middle East Bank	0	0	0	BHD 0.100	0.000	-	-	0	بنك البحرين و الشرق
SHAMEL	Shamil Bank of Bahrain	320,213	252,087	19	\$2.70	0.800	\$2.70	\$1.80	5	مصرف البحرين الشامل
ESTERAD	Esterad Investment Co.	90,117	76,090	31	BHD 0.835	-0.055	BHD 0.890	BHD 0.801	12	شركة استيراد
GFH	Gulf Finance House	533,939	528,291	113	\$2.35	-0.210	\$2.82	\$2.35	16	بيت التمويل الخليجي
GMG	Gulf Monetary Group	0	0	0	BHD 0.035	0.000	-	-	0	المجموعة الخليجية للمال
INVCORP	Investcorp Bank	100	88,595	1	\$2350.00	-9.000	\$2350.00	\$2350.00	1	انفستكورب
ITHMR	Ithmaar Bank	2,126,926	1,393,341	247	\$1.70	-0.120	\$1.81	\$1.64	22	بنك اثمار
TAIB	Taib Bank	0	0	0	\$1.69	0.000	-	-	0	بنك طيب
UGB	United Gulf Bank	682,943	213,790	48	BHD 0.291	-0.029	BHD 0.320	BHD 0.291	15	بنك الخليج المتحد
UGIC	United Gulf Industries Co.	0	0	0	BHD 0.110	0.000	-	-	0	الشركة الخليجية المتحدة
Investment Sector		5,559,351	3,367,037	561						قطاع الاستثمار
AHLIA	Al-Ahlia Insurance Co.	0	0	0	BHD 0.440	0.000	-	-	0	شركة التأمين الأهلية
ARIG	Arab Insurance Group	443,064	165,854	18	\$0.97	0.030	\$1.02	\$0.94	9	المجموعة العربية للتأمين
AIIC	Arab International Insurance Co.	0	0	0	BHD 0.080	0.000	-	-	0	الشركة العربية الدولية
BKIC	Bahrain Kuwait Insurance Co.	57	27	1	BHD 0.520	0.000	-	-	1	الشركة البحرينية الكويتية
BNH	Bahrain National Holding	53,520	17,517	6	BHD 0.322	-0.038	BHD 0.330	BHD 0.322	3	شركة البحرين الوطنية
TAKAFUL	Takaful Insurance Co.	0	0	0	BHD 0.305	0.000	-	-	0	شركة التكافل الدولية
Insurance Sector		496,641	183,397	25						قطاع التأمين
BASREC	Bahrain Ship Repairing & Eng.	0	0	0	BHD 1.600	0.000	-	-	0	شركة البحرين لتصليح
CPARK	Bahrain Car Parks Co.	0	0	0	BHD 0.170	0.000	-	-	0	شركة البحرين لمواقف
CINEMA	Bahrain Cinema Co.	1,800	1,530	1	BHD 0.850	-0.011	BHD 0.850	BHD 0.850	1	شركة البحرين للسينما
DUTYF	Bahrain Duty Free Shop Com-	172,372	215,552	13	BHD 1.250	0.000	BHD 1.256	BHD 1.250	4	شركة مجمع البحرين
BMMI	Bahrain Maritime & Mercn. Int.	105,717	87,497	19	BHD 0.850	0.045	BHD 0.865	BHD 0.805	11	شركة البحرين للملاحة و
BATELCO	Bahrain Telecommunications	1,074,682	910,294	99	BHD 0.855	0.005	BHD 0.864	BHD 0.840	20	شركة البحرين للاتصالات
TRAFCO	General Trading & Food Process	35,000	10,886	5	BHD 0.310	0.000	BHD 0.315	BHD 0.310	3	الشركة العامة للتجارة
NASS	Nass Corporation BSC.	719,171	197,936	208	BHD 0.270	-0.010	BHD 0.295	BHD 0.250	22	شركة ناس
Services Sector		2,108,742	1,423,696	345						قطاع الخدمات
BFM	Bahrain Flour Mills Co.	550	173	1	BHD 0.350	0.000	-	-	1	شركة البحرين لمطاحن
POLTRY	Delmon Poultry Co.	0	0	0	BHD 0.275	0.000	-	-	0	شركة دلمون للدواجن
Industrial Sector		550	173	1						قطاع الصناعة
FAMILY	Bahrain Family Leisure Co.	0	0	0	BHD 0.090	0.000	-	-	0	الشركة البحرينية للترفيه
BHOTEL	Bahrain Hotels Co.	70,296	27,887	8	BHD 0.390	-0.010	BHD 0.400	BHD 0.390	5	شركة فنادق البحرين
BTC	Bahrain Tourism Co.	3,500	956	1	BHD 0.298	0.000	-	-	1	شركة البحرين للسياحة
BANADER	Banader Hotels Co.	2,433,884	120,057	96	BHD 0.053	0.007	BHD 0.053	BHD 0.045	18	شركة بنادر للفنادق
NHOTEL	National Hotels Co.	0	0	0	BHD 0.308	0.000	-	-	0	شركة الفنادق الوطنية
Hotel & Tourism Sector		2,507,680	148,899	105						قطاع الفنادق و
BMUSC	Bankmuscat	0	0	0	BHD 9.969	0.000	-	-	0	بنك مسقط
GLOBAL	Global Investment House	26,750	34,865	6	BHD 1.285	-0.020	BHD 1.310	BHD 1.285	4	بيت الاستثمار العالمي
IIG	International Investment Group	0	0	0	BHD 0.600	0.000	-	-	0	المجموعة الدولية
QTEL	Qatar Telecom	138	2,861	1	\$55.00	0.320	\$55.00	\$55.00	1	اتصالات قطر
SDTL	Sudan Telecommunications Co.	0	0	0	\$17.50	0.000	-	-	0	الشركة السودانية
TII	International Investor	0	0	0	N/AP	N/AP	-	-	0	المستثمر الدولي
UFC	United Finance Company	0	0	0	\$5.70	0.000	-	-	0	الشركة المتحدة للتمويل
Non-Bahrain Companies		26,888	37,726	7						الشركات غير البحرينية
SICO-C	Securities & Investment Co.	0	0	0	N/AP	N/AP	-	-	0	شركة الأوراق المالية و
UPI	United Papers Industries	0	0	0	BHD 0.407	0.000	-	-	0	الشركة المتحدة لصناعة
Closed Companies		0	0	0						الشركات المغفلة
AUB.PREF.A	AUB Class A Preference Share	0	0	0	\$0.495	0.000	-	-	0	أسهم البنك الأهلي
INV. PREF	Investcorp Preferred Shares	52	19,604	1	\$1000.00	0.000	\$1000.00	\$1000.00	1	أسهم انفستكورب
Preferred Shares		52	19,604	1						الأسهم الممتازة
Total Market		19,640,729	11,080,712	1,529						اجمالي السوق

Company/Sector الشركة/القطاع	مضاعف السهم (مرات) P/E Ratio (Times)	ربح السهم (%) Dividend Yield	القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية للسهم (مرات) Price to Book Value (Times)	معدل دوران السهم (%) Share Turnover	إجمالي القيمة السوقية (دينار) Total Market Capitalisation (BD)	النسبة من إجمالي القيمة السوقية % of Total Market Capitalisation
Ahli United Bank	19.17	2.86	2.04	0.07	1,049,794,200	15.69
Al Salam Bank	N/A	N/A	N/A	0.72	153,600,000	2.30
Bahrain Islamic Bank	19.57	2.56	2.31	0.06	165,765,600	2.48
BBK	12.77	5.27	2.44	0.87	425,089,688	6.35
National Bank of Bahrain	15.55	4.55	2.18	0.05	475,200,000	7.10
The Bahraini Saudi Bank	25.38	0.00	1.30	0.05	66,000,000	0.99
Commercial Banks Sector	16.54	3.42	2.12	0.25	2,335,449,488	34.90
Al Khaleej Development Co.	5.18	7.04	1.74	0.81	58,576,375	0.88
Arab Banking Corporation	9.30	5.84	0.62	0.06	452,400,000	6.76
Bahrain Commercial Facilities Co.	7.87	6.20	1.99	0.10	70,950,000	1.06
Bahrain Middle East Bank	8.84	0.00	2.04	0.00	20,935,195	0.31
Shamil Bank of Bahrain	15.88	4.44	1.83	0.11	234,117,000	3.50
Esterad Investment Co.	5.34	5.39	1.63	0.08	92,022,678	1.38
Gulf Finance House	7.60	6.77	4.30	0.09	570,965,870	8.53
Gulf Monetary Group	N/A	N/A	N/A	0.00	11,200,000	0.17
Investcorp Bank	19.58	2.13	1.43	0.01	708,760,000	10.59
Ithmaar Bank	N/A	N/A	N/A	0.60	230,724,000	3.45
Taib Bank	8.80	2.96	1.15	0.00	68,180,492	1.02
United Gulf Bank	7.39	8.93	1.64	0.09	233,247,925	3.49
United Gulf Industries Co.	NM	0.00	1.49	0.00	22,000,000	0.33
Investment Sector	10.68	4.53	1.41	0.12	2,774,079,535	41.45
Al-Ahlia Insurance Co.	5.68	4.55	1.24	0.00	13,860,000	0.21
Arab Insurance Group	9.70	5.15	0.77	0.21	80,451,800	1.20
Arab International Insurance Co.	N/A	N/A	N/A	0.00	3,122,396	0.05
Bahrain Kuwait Insurance Co.	10.83	4.81	1.50	0.00	28,665,000	0.43
Bahrain National Holding	9.06	5.28	1.02	0.05	36,547,000	0.55
Takaful Insurance Co.	22.13	3.28	2.45	0.00	15,250,000	0.23
Insurance Sector	10.58	4.52	1.01	0.10	177,896,196	2.66
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	11.68	3.13	1.01	0.00	14,080,000	0.21
Bahrain Car Parks Co.	8.67	7.06	1.05	0.00	11,953,929	0.18
Bahrain Cinema Co.	4.89	4.12	1.28	0.00	32,513,869	0.49
Bahrain Duty Free Shop Complex	11.90	4.00	2.33	0.48	45,375,000	0.68
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co.	8.42	5.88	2.41	0.11	77,282,519	1.15
Bahrain Telecommunications Co.	9.72	5.26	3.06	0.09	1,026,000,000	15.33
General Trading & Food Process Co.	8.86	4.84	1.04	0.06	19,387,030	0.29
Nass Corporation	6.43	11.85	1.90	0.37	54,000,000	0.81
Services Sector	10.95	4.71	2.65	0.11	1,280,592,347	19.14
Bahrain Flour Mills Co.	9.51	4.29	0.54	0.00	8,277,500	0.12
Delmon Poultry Co.	11.96	5.82	0.65	0.00	8,178,632	0.12
Industrial Sector	11.13	4.85	0.60	0.00	16,456,132	0.25
Bahrain Family Leisure Co.	4.50	5.56	0.72	0.00	3,600,000	0.05
Bahrain Hotels Co.	10.26	5.13	1.61	0.06	44,042,088	0.66
Bahrain Tourism Co.	10.68	4.03	0.94	0.00	21,456,000	0.32
Banader Hotels Co.	N/A	0.00	N/A	1.51	7,950,000	0.12
National Hotels Co.	10.06	3.57	0.87	0.00	30,800,000	0.46
Hotel & Tourism Sector	10.23	3.90	1.22	0.14	107,848,088	1.61
Total Market	12.26	4.18	1.75	0.17	6,692,321,786	100.0